No sirve querel



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

Dicho de algo, que es imposible hacerlo por más empeño que se ponga en ello, ya que escapa a nuestro control o posibilidades. También se usa en un sentido menos drástico para decir simplemente que no es posible o no se puede conseguir lo que se quiere. Equivale a la expresión "No hay manera".

• Mira, a mí me gustarié que estos muchachos vinieran a comel to los días conmigo, pero nô sirve querel, ca uno tiene su trabajo, su familia y sus cosas.

• A mí me gustaría comel to los días güenas carnes, güenos jamones y güenas cosas, pero nô sirve querel, con lo que yo gano nô se puen comel mas que sopas y poco más.

• M'he tirao to la mañana intentando arreglal el carro, pero nô sirve querel, macho. Soy mu maninas y nô soy escapaz, y ya está.

• La intenté convencel pa que mos dejara el carro pa un día, pero nô sirvió querel.

Campos semánticos: Expresiones

Comentarios:

En este caso **servir** tiene el significado de *ser suficiente, bastar*..

En otras partes se usa con el mismo sentido pero no como expresión cerrada, sino introduciendo una cosa, por ejemplo "*No sirve querer escaparse con estas medidas de seguridad*". Se usa casi siempre en presente, rara vez en pasado y menos aún en otros tiempos verbales.

Origen: Se usa en nuestra zona.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com